

# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| Vorwort .....  | IX |
| I. Einleitung .....  | 1  |
| I.1. Stand der Forschung .....   | 3  |
| I.2. Ziel der Arbeit und Fragestellungen .....   | 6  |
| I.3. Aufbau der Arbeit .....   | 7  |
| II. Geschichtlicher Hintergrund für Timotheos' I. Lebzeiten .....                            | 9  |
| II.1. Die Lage der Christen unter der Herrschaft der 'Abbāsiden .....                        | 10 |
| II.1.1. Stabilisierung des Kalifats: al-Saffāh (750-754)<br>und al-Manṣūr (754-775) .....    | 11 |
| II.1.2. Kampf gegen die Zindīqs: al-Mahdī (775-785)<br>und al-Hādī (785-786) .....           | 13 |
| II.1.3. Blütezeit der 'Abbāsiden: Hārūn al-Rashīd (786-809)<br>und al-Ma'mūn (813-833) ..... | 15 |
| II.2. Die 'abbāsische Übersetzungsbewegung und die Rolle<br>der Christen darin .....         | 19 |
| II.2.1. Vorabbāsische Übersetzungen .....  | 20 |
| II.2.2. Die 'abbāsische Übersetzungsbewegung .....   | 25 |
| II.2.3. Ende der Übersetzungsbewegung .....  | 31 |
| II.3. Die 'Abbāsiden-Epoche als Zeit der Religionsgespräche .....                            | 34 |
| II.3.1. Erste ostsyrische Wahrnehmungen der Muslime .....                                    | 35 |
| II.3.2. Ostsyrische apologetische Literatur im islamischen Kontext .....                     | 39 |
| II.3.3. Entstehung und Entwicklung des 'ilm al-kalām .....                                   | 45 |
| III. Zur Biografie des ostsyrischen Patriarchen Timotheos I. (780-823) .....                 | 51 |
| III.1. Die Lebensdaten .....   | 52 |
| III.2. Förderung der theologischen Ausbildung .....  | 53 |
| III.3. Missionarische Politik .....  | 56 |
| III.4. Die Auseinandersetzung mit den Mystikern .....  | 60 |
| III.5. Zwischenresümee: Der Patriarch Timotheos I. am Hof der 'Abbāsiden ...                 | 63 |
| IV. Gesichtspunkte des Fünfschriftencorpus zur Auseinandersetzung<br>mit dem Islam .....     | 67 |
| IV.1. Brief 59 – Disputation mit dem Kalifen al-Mahdī .....                                  | 67 |
| IV.2. Brief 40 – Disputation mit einem muslimischen Aristoteliker .....                      | 70 |
| IV.3. Die Briefgruppe 34-36 .....  | 71 |

|  |     |
|--|-----|
| V. Christologie des Patriarchen Timotheos I. im Gespräch mit dem Islam.....  | 73  |
| V.1. Erklärung der christologischen Hauptbegriffe .....  | 73  |
| V.1.1. Kyānā .....   | 73  |
| V.1.2. Qnōmā .....   | 74  |
| V.1.3. Paršōpā .....   | 75  |
| V.2. Das Gezeugtsein des Sohnes Gottes.....  | 75  |
| V.2.1. Die Lehre über das Gezeugtsein des Sohnes vom Vater<br>vor aller Zeit in der ostsyrischen Tradition.....  | 76  |
| V.2.2. „Allah hat nicht gezeugt und ist nicht gezeugt worden“: Ablehnung<br>der Gottessohnschaft in der frühislamischen Tradition .....                            | 77  |
| V.2.3. Das Gezeugtsein des Sohnes im Gespräch mit dem Islam .....  | 79  |
| V.3. Jesus – die Rede Gottes.....  | 83  |
| V.3.1. Die Rede Gottes in der ostsyrischen Tradition.....  | 83  |
| V.3.2. Die Rede Gottes in der frühislamischen Tradition .....  | 84  |
| V.3.3. Jesus als Rede Gottes im Gespräch mit dem Islam .....   | 85  |
| V.4. Die Geburt Jesu aus Maria: Christologie und Mariologie.....   | 87  |
| V.4.1. Maria – Christusgebärerin in der ostsyrischen Tradition .....   | 88  |
| V.4.2. Geburt Jesu aus Maria in der frühislamischen Tradition.....   | 89  |
| V.4.3. Die Geburt Jesu aus der Jungfrau Maria im Gespräch<br>mit dem Islam.....  | 90  |
| V.4.4. Tod Mariens – Ist Jesus schuldig?.....  | 92  |
| V.5. Die Inkarnationslehre .....   | 93  |
| V.5.1. Die ostsyrische Inkarnationslehre.....  | 94  |
| V.5.2. Jesus, Sohn der Maria, im Koran .....   | 95  |
| V.5.3. „Es sind nicht zwei Christusse oder Söhne, o König, sondern nur<br>ein Sohn und Christus“: Ostsyrische Inkarnationslehre im Gespräch<br>mit dem Islam ..... | 96  |
| V.6. Eine einzige Wirkung und ein einziger Wille in Christus .....   | 101 |
| V.6.1. Die ostsyrische Inkarnationslehre und die willentliche Einheit....  | 101 |
| V.6.2. Ein einziger Wille in der frühislamischen Tradition .....   | 104 |
| V.6.3. Eine einzige Wirkung und ein einziger Wille im Gespräch<br>mit dem Islam.....   | 104 |
| V.7. Christus als Erneuerer des alten Bundes: die Beschneidung<br>im Gespräch mit dem Islam .....  | 108 |
| V.7.1. Die Beschneidung in der ostsyrischen Tradition.....   | 109 |
| V.7.2. Die Beschneidung in der frühislamischen Tradition .....   | 112 |
| V.7.3. Die Beschneidung Jesu im Gespräch mit dem Islam.....  | 115 |
| V.8. Jesus, der Diener Gottes .....  | 119 |
| V.8.1. Jesus als Diener in der ostsyrischen Tradition.....   | 119 |
| V.8.2. Jesus als Diener in der frühislamischen Tradition.....  | 120 |
| V.8.3. Jesus als Diener im Gespräch mit dem Islam .....  | 121 |

|  |     |
|--|-----|
| V.9. Wunder Jesu als Beweis seiner Göttlichkeit .....  | 126 |
| V.9.1. Wunder Jesu in der ostsyrischen Tradition .....   | 127 |
| V.9.2. Wunder Jesu in der frühislamischen Tradition.....   | 128 |
| V.9.3. Wunder Jesu im Gespräch mit dem Islam.....  | 130 |
| V.9.4. Wunder und die wahre Religion.....  | 133 |
| V.10. Erfüllung der alttestamentlichen Prophezeiungen durch Jesus .....                                      | 136 |
| V.10.1. Die alttestamentlichen Prophezeiungen über den Messias<br>in der ostsyrischen Tradition.....         | 137 |
| V.10.2. Die Bedeutung des Messias (al-Masīḥ) und der Prophezeiungen<br>in der frühislamischen Tradition..... | 139 |
| V.10.3. Die alttestamentlichen Prophezeiungen im Gespräch<br>mit dem Islam .....                             | 140 |
| V.10.4. Der muslimische Vorwurf der Verfälschung (taḥrīf) gegen die<br>Christen .....                        | 144 |
| V.11. Die Frage des Theopaschitismus.....  | 146 |
| V.11.1. Theopaschitismus in der ostsyrischen Tradition.....  | 147 |
| V.11.2. Theopaschitismus in der frühislamischen Tradition.....   | 148 |
| V.11.3. Leiden des Sohnes Gottes im Gespräch mit dem Islam.....  | 148 |
| V.11.4. Konfessionelle Rivalitäten im Gespräch mit dem Islam.....  | 152 |
| V.12. Kreuzigung und Tod Jesu .....  | 156 |
| V.12.1. Kreuzigung Jesu in der ostsyrischen Tradition.....   | 157 |
| V.12.2. Kreuzigung Jesu in der frühislamischen Tradition.....  | 157 |
| V.12.3. Kreuzigung Jesu im Gespräch mit dem Islam .....  | 159 |
| V.12.4. Haben die Juden Gottes Willen erfüllt?.....  | 160 |
| VI. Schluss.....   | 163 |
| Literaturverzeichnis.....  | 167 |
| Quellen.....   | 167 |
| Sekundärliteratur.....   | 173 |
| Enzyklopädien und Wörterbücher .....   | 195 |